

ИМЕННЫЕ КОНСТРУКЦИИ В КАЗАХСКОЙ ТОПОНИМИКЕ КОКЧЕТАВСКОЙ ОБЛАСТИ

Топонимика Кокчетавской области неоднородна. Это объясняется тем, что здесь живут представители более тридцати национальностей. Однако большинство населения составляют русские и казахи. Поэтому в топонимике области выделяются два основных пласта—казахский и русский. Казахская топонимика характеризуется двумя важнейшими структурными разновидностями—именной и глагольной конструкциями. В этой статье рассматриваются собранные автором на территории Кокчетавской области казахские топонимы, представляющие собой именные конструкции. Казахские названия даются в русской транскрипции. Списки сокращений приведены в конце статьи.

1. Структурные типы

В структурном отношении казахские топонимы рассматриваемой категории большей частью являются сложными словами, возникшими из сочетания двух самостоятельных лексических единиц. Они могут быть образованы следующими путями.

1. а) Один из самых употребительных способов образования топонимов—сложение двух имен существительных, первое из которых выступает в роли определения, а второе функционирует в качестве определяемого слова, ср.: **Айгыржал**, с. (айгыр—жеребец, жал—грива; «Жеребцовая грива»), **Баянагаш**, оз. (Баян—личное имя, агаш—лес; «Баянов лес»), **Каскырарал**, о-в. (кас-кыр—волк, арал—остров; «Волчий остров»), **Кудайкудык**, с. (кудай—бог, кудык—колодец; «Божий колодец»), **Майбалык**, оз. (май—жир, балык—рыба; «Жирная рыба»), **Озексай**, р., с. (озек—речка, сай—овраг; «Речной овраг»), **Таскудык**, к. (тас—камень; «Каменный колодец»), **Текеколь**, оз. (теке—козел, коль—озеро; «Козлиное (козье) озеро»).

В этих сочетаниях обе части, выраженные существительными, стоят в именительном падеже единственного числа. Они связаны друг с другом атрибутивными отношениями, характер которых обусловлен порядком слов. Как видно из примеров, первая часть таких топонимов переводится на русский язык именем прилагательным. Топонимы этого типа встречаются довольно часто, свидетельствуя о его продуктивности в казахском языке.

б) Этот же способ топонимообразования используется при сложении двух имен существительных, первое из которых имеет

аффиксы **-лы (ли), -ты (ти), -ды (ди)**, ср.: **Балыктыколь**, оз. (балык—рыба, балыкты—рыбное; «Рыбное озеро»), **Кояндыколь**, оз. (коян—заяц, коянды—заячье; «Заячье озеро»), **Кумдыколь**, оз. (кум—песок, кумды—песчаное; «Песчаное озеро»), **Майлыагаш**, с. (май—жир, майлы—жирный; «Жирный лес»).

В конструкциях такого типа наличие аффикса превращает существительное в относительное прилагательное. Наблюдения показывают, что аффиксы чаще всего присоединяются к неодушевленному существительному.

2. Другим распространенным способом образования топонимов является сложение имени прилагательного, обозначающего признак (чаще всего—цвет) с именем существительным. В таких топонимах прилагательное выступает в роли определения и стоит на первом месте, перед существительным. Ср.: **Акбулак**, с. (ак—белый, булак—родник; «Белый родник»), **Караагаш**, лес (кара—темный, черный; «Темный лес»), **Каракамыс**, оз. (камыс—камыш; «Густой (темный) камыш»), **Карасу**, р. (су—вода; «Темная вода»), **Каратай**, зем. уч. (тай—жеребенок; «Черный (вороний) жеребенок»), **Кентакта**, луг (кен—широкий, просторный, такта—доска, в переносном смысле—ровное поле; «Широкое поле»), **Коктобе**, с. (кок—зеленый, тобе—холм; «Зеленый холм»), **Кукебен**, поле (ку—высохший, сухой, кебен—стог; «Сухой стог»), **Кызылжұлдуз**, с. (кызыл—красный, жұлдуз—звезда; «Красная звезда»), **Сарузек**, р., с. (сары—желтый, узек—речка; «Желтая речка»), **Теренколь**, оз. (терен—глубокий; «Глубокое озеро»), **Шолакозек**, с. (шолак—короткий; «Короткая речка»).

Среди прилагательных, обозначающих оттенки цветов, как видно из примеров, чаще других встречается прилагательное «кара»—темный, черный, густой.

Интересна группа топонимов, вторым элементом которых является слово «кызыл»—красный: **Бииккызыл** (биик—высокий), **Кояндыкызыл** (коянды—заячий), **Мукан кызылы** (Мукан—личное имя, **ы**—аффикс принадлежности), **Узынкызыл** (узын—длинный). Во всех этих названиях, обозначающих лесные массивы, слово «кызыл» субстантивировуется и имеет значение «красный лес». Дело в том, что молодые березовые и осиновые рощи (колки) осенью и зимой приобретают красноватый оттенок. Субстантивация слова «кызыл» приводит к тому, что оно начинает изменяться по образцу существительных. Это подтверждается, например, наличием аффикса **ы** в топониме **Мукан кызылы**.

Случаи, когда в сложных топонимах определение стоит после определяемого слова (обратный порядок слов), в казахской топонимике Кокчетавской области очень редки. Но ср.: **Ботакара**, зем. уч. (бота—верблюжонок, кара—темный), **Тайсары**, с. (тай—годовалый жеребенок, сары—желтый).

3. В казахской топонимике встречаются и трехсоставные названия. Чаще всего первое слово в них является определением, выраженным прилагательным. Конструкции таких топонимов довольно разнообразны:

а) П+П+С (детерминатив)¹, ср.: **Жаксы жалгызтау**, холм, с., оз. (жаксы—хороший, жалгыз—одинокий, тау—гора), **Жаман жалгызтау**, холм (жаман—плохой, жалгыз—одинокий, тау—гора), **Шолаккараагаш**, лес (шолак—короткий, кара—темный, густой, агаш—лес).

б) П+С+С (с аффиксами и без них), ср.: **Актуйсей**, аул (ак—белый, туйе—верблюд, сай—овраг; «Овраг белого верблюда»), **Жаманногайжурты**, зим. (жаман—плохой, ногай—ногай (национальность), журт—зимовье; «Зимовье плохого ногая»), **Карабузаубеити**², холм (кара—черный, бузау—теленочек, беит—могила; «Могила черного теленка»).

в) С+П+С (с аффиксами и без них), ср.: **Агашторыат**, лес (агаш—лес, торы—гнедой, ат—лошадь), **Кобей сарыкамысы**, оз. (Кобей—личное имя, сары—желтый, камыс—камыш; «Желтый камыш Кобея»), **Мананбай караагашы**, лес (Мананбай—личное имя, кара—густой, агаш—лес).

г) Ч+С+С (обычно с аффиксами), ср.: **Туртатакорасы**, зим. (турт—четыре, ата—поколение, кора—место содержания скота, хлев), **Ушкарагайсайы**, овраг (уш—три, карагай—сосна, сай—овраг; «Овраг трех сосен»).

д) С+С+С (детерминатив), ср.: **Шалкыранколь**, оз. (шал—старик, кыран—сокол; «Озеро старого сокола»), **Базар аулынын журты**, зим. (Базар—личное имя, аул—аул, журт—место стоянки; «Место стоянки аула Базара»).

Казахские географические названия именного типа часто утрачивают детерминативы. В этих случаях возникают эллиптические формы, встречающиеся почти так же часто, как и сложные именные конструкции. Топонимы этой разновидности представляют собой субстантивированные атрибутивы, которые приобретают полную самостоятельность. Ср.: **Балыкты**, оз. (балык—рыба; «Рыбное»), **Жумысты**, пос. (жумыс—работа; «Рабочий»), **Жыланды**, гора (жылан—змея; «Змеиная»), **Мыялы**, лог (мыя—солодка (растение); «Солодковый»), **Шиелы**, с. (шие—вишня; «Вишневое»).

Эти примеры показывают, что эллиптические формы обычно выражены именем существительным с аффиксами **-лы(ли)**, **-ды(ди)**, **-ты(ти)**. Иногда эллипсисы могут быть выражены и другими частями речи: **Жаналык**, с. (жана—новый; «Новинка»—новость), **Амандык**, с. (аман—здоров; «Здоровье»).

Кроме собственно эллиптических форм, в казахской топонимике встречается множество простых топонимов с чистой основой (без каких-либо аффиксов), например: **Бота**, зем. уч. (бота—верблюжонок), **Есен**, лес (личное имя), **Жал**, холм (жал—грива), **Матай**, с. (личное имя), **Шат**, р. (шат—ущелье, обычно скалистое).

¹ Принятые сокращения: С—существительное, П—прилагательное, Ч—числительное.

² Возможно, что слово **Карабузау** было прозвищем какого-то человека.

А. С. Битанова относит топонимы такого типа к эллиптическим названиям³. Когда речь идет о наименованиях водоемов (озер, рек) и лесных массивов, то еще можно допустить, что простые топонимы некогда имели второй элемент (детерминатив), утраченный впоследствии. В пользу этого свидетельствует то обстоятельство, что встречаются названия водных объектов (озера), которые различаются только наличием или отсутствием детерминативов. Ср. на территории Кокчетавской области: оз. **Балыктыколь** и оз. **Балыкты**, оз. **Сасыкколь** и оз. **Сасык**, оз. **Текеколь** и оз. **Теке**. Но вряд ли есть основания относить к эллиптическим формам простые топонимы, обозначающие населенные пункты. Как нам представляется, такие названия по происхождению представляют собой личные имена или нарицательные существительные без классифицирующих слов (детерминативов). Действительно, наблюдения показывают, что в числе простых топонимов с чистой основой очень немного названий водных объектов и что абсолютное большинство этих топонимов—названия населенных пунктов антропонимического или нарицательного происхождения. Ср.: **Алтын**, с. («золото», личное имя), **Базарбай**, с. (личное имя), **Кажбай**, с. (личное имя), **Мадениет**, с. («культура», личное имя), **Макпал**, кордон («бархат», личное имя), **Урнек**, заимка («образец»).

Среди используемых в качестве простых топонимов личных имен чаще встречаются мужские (с. **Базарбек**, с. **Буланбай**, с. **Джамбул**, р. **Таттымбет** и др.), чем женские (с. **Баян**, с. **Макпал**, с. **Сауле** и др.).

II. Топонимические детерминативы

В состав большинства казахских топонимов входят географические термины—детерминативы, характерные для всех языков тюркской семьи. Как правило, детерминативы находятся в конце сложных топонимов. Они обычны в названиях природных объектов (вод, гор, лесов и др.), а также первичных (**Жанааул**—«Новое селение») и вторичных (**Коктобе**—«Зеленый холм») наименованиях населенных пунктов. Особенно часто в топонимике встречаются следующие географические термины:

коль (озеро): **Ащиколь**, оз. (Солёное озеро), **Жекеколь**, оз. (Отдельное озеро), **Караколь**, с. (Тёмное озеро), **Теренколь**, оз. (Глубокое озеро), **Узунколь**, оз., с. (Длинное озеро);

сор (солёное озеро, солончак): **Карасор**, оз., с. (Тёмный сор), **Кишкенесор**, оз. (Малый сор), **Кызылсор**, оз. (Красный сор);

су (вода): **Ащису**, р. (Солёная вода), **Конырсу**, р., с. (Мутная вода);

узек (река): **Кирузек**, р. (Грязная река), **Сарузек**, р., с. (Жёлтая река);

³ А. С. Битанова. Из наблюдений над казахской топонимикой Кустанайской области. «Вопросы топонимологии», вып. 1. Свердловск, 1962.

сай (овраг): **Карасай**, к. (Тёмный овраг), **Колдененсай**, р., с. (Поперечный овраг), **Озексай**, р., с. (Речной овраг);
тау (гора): **Жангызтау**, г. (Одинокая гора); **Имантау**, с. (Молитвенная гора);
агаш (дерево, лес): **Кызылагаш**, с. (Красный лес), **Ортаагаш**, с. (Средний лес);
аул (селение): **Жанааул**, с. (Новое селение), **Таскынаул**, с. (сель—грязевой поток; Селевое селение).

Детерминативы **коль**, **тобе** (холм, бугор), **озек** встречаются также в вариантах **куль**, **тубе**, **узек**. Это результат неправильного усвоения казахских слов русскими и неточной передачи топонимов на картах. Ср.: с. **Калмакколь**, но разъезд **Калмаккульский**; ср. еще: **Салкынколь** и **Салкынкуль**.

На территории Кокчетавской области особенно многочисленны топонимы с детерминативом **коль**, что объясняется физико-географическими условиями. Рассмотрим важнейшие способы образования топонимов с этим детерминативом:

1. Имя собственное + **коль** (довольно редко): **Оралколь** (Уральское озеро), **Садырколь** (Садырово озеро);
2. С (в функции П) + **коль**: **Жарколь** (жар—крутой берег, яр; «Яровое озеро»), **Кумдыколь** (Песчаное озеро);
3. П (и другие части речи в функции П) + **коль**: **Акколь** (Белое озеро), **Алаколь** (Пестрое озеро), **Жекеколь** (Отдельное озеро), **Караколь** (Темное озеро), **Узунколь** (Длинное озеро);
4. Ч + **коль**: **Жетыколь** (Семь озер), **Косколь** (Пара озер, два озера).

Кроме географических терминов в казахских топонимах Кокчетавской области в постпозиции могут выступать самые различные существительные, не являющиеся детерминативами. Они могут обозначать:

1) животных, особенно лошадей: **Акбура** (Белый верблюд), **Каскат** (каска—ат) (Лошадь с белым пятном на лбу), **Шолактай** (шолок—короткий, куций; «Куций, куцехвостый жеребёнок»);

2) растения: **Каракога** (Тёмная кога (водоросль), **Каратал** (Тёмная ива), **Сулукамыс** (Красивый камыш), **Шолаккаин** (Короткая (низкая) берёза);

3) новые общественные явления: **Енбек Берлик** (Трудовое единство), **Жанаталап** (Новое стремление), **Жанатлек** (Новая мечта), **Кызылту** (Красное знамя), **Кызылуом** (Красное общество) и т. д.

Названия, в которых закреплены новые социальные отношения, в казахской среде широко распространены. Это можно объяснить тем, что народ после тяжелой кочевой жизни с радостью воспринимает новый социалистический быт (ср. еще: **Алгабас** «Вперед шагай», **Кзылтан** «Красное утро»).

Большинство казахских названий сравнительно легко этимологизируется, позволяя установить лексическое значение многих

апеллятивов, используемых в топонимике. В двучленных названиях, составляющих основную группу казахских топонимов, на первом месте обычно находится прилагательное или другая часть речи, выступающая в атрибутивной функции. Прилагательные обозначают прежде всего различные признаки объектов (группа 1), а именно:

1. а) Цвет (воды, местности, растительности): **Акбулак** (Белый родник), **Аккудук** (Белый колодец), **Аксу** (Белая вода), **Алаколь** (Пёстрое озеро), **Караагаш** (Тёмный лес), **Карабулак** (Тёмный родник), **Караузек** (Тёмная речка), **Коктерек** (Зелёное дерево), **Коктобе** (Зелёный холм), **Коньрсу** (Коричневая вода), **Кызылагаш** (Красный лес), **Кызылжудуз** (Красная звезда), **Кызылсор** (Красный сор), **Сарыбалык** (Жёлтая рыба), **Сарыбулак** (Жёлтый родник), **Сарытай** (Жёлтый жеребёнок). Особенно употребительно прилагательное **кара**, имеющее в казахском языке три основных значения: чёрный, тёмный и густой. Ср.: **Караоткель** (Чёрный брод), **Караунгур** (Тёмная пещера), **Караагаш** (Густой лес);

б) форму, величину, объём: **Бииккарагай** (Высокая сосна), **Жуантобе** (Толстый холм), **Теренколь** (Глубокое озеро), **Узынколь** (Длинное озеро), **Шолаккозек** (Короткая река), **Шошактау** (Острове́рхая гора);

в) местоположение: **Болектау** (Отдельная гора), **Жекеколь** (Отдельное озеро), **Колдененсай** (Поперечный овраг);

г) характер почвы: **Борлыколь** (Меловое озеро), **Кумдыколь** (Песчаное озеро);

д) свойства воды и водной поверхности (кроме цвета): **Ащиколь** (Солёное озеро), **Жалтырколь** (Блестящее озеро), **Салкынколь** (Холодное озеро), **Тущиколь** (Пресное озеро);

е) оценочные признаки: (прилагательных с оценочным значением немного); особенно употребительны **жаксы** и **жаман** («хороший» и «плохой»): **Жаксытуз** (Хорошая соль), **Жаманашы** (Плохое—солёное), **Жамантуз** (Плохая соль), **Сулукамыс** (Красивый камыш). Любопытно, что чаще встречается прилагательное **жаман**. Это, видимо, объясняется тем, что удобные для поселения места народ называет по какому-либо характерному признаку, по событию, по имени первопоселенца, а у плохих мест не останавливаются, не живут, обозначая их словом **жаман** («плохой»);

ж) различные другие признаки: **Жанажол** (Новый путь), **Соқыркудык** (Слепой колодец), **Туражол** (Прямой путь).

2. Довольно часто в казахской топонимике Кокчетавской области встречаются названия, связанные с флорой и фауной. Ср.:

а) **Талдысай** (Ивовый овраг), **Шиелы** (Вишнёвое), **Шоптыколь** (Травянистое озеро);

б) **Балыктыколь** (Рыбное озеро), **Кояндыколь** (Заячье озеро), **Кулыколь** (Лебяжье озеро), **Тулкулы** (Лисье).

3. Нередки наименования, обозначающие количество предметов. В таких топонимах определяющая часть выражена числи-

тельным: **Бестерек** (Пять деревьев), **Елутай** (Пятьдесят жеребят), **Жетыколь** (Семь озёр).

4. Относительно небольшую группу названий образуют топонимы, связанные по происхождению с общественными отношениями и бытом прошлого. Чаше других встречаются названия, характеризующие отношения населения с баем: **Адыкбай** (Адык—богач), **Байгабул** (Баю дань), **Баймурза** (Богач щедрый). Сравнительно мало названий, связанных с религиозными представлениями (**Имантау** «Молитвенная гора», **Кудайкудук**—«Божий колодец»).

5. Многие одночленные названия содержат только имя (первооткрывателя, первопоселенца, участника каких-либо событий, происшедших на данном месте). Как уже было отмечено, мужские имена встречаются чаще женских. В именах часто выражается желание родителей видеть своих детей богатыми и красивыми (**Макпал**—Бархат, **Сауле**—Солнечный луч).

6. Наконец, в казахской топонимике широко представлены образные, эмоциональные названия, которые часто имеют метафорический характер. Ср.: **Акбура**, скала (Белый верблюд), **Алтын**, с. (Золото), **Алтынбулак**, с. (Золотой родник), **Кокше**, г. (Синюха).

Список сокращений

г. — гора	оз. — озеро
зем. уч. — земельный участок	пос. — посёлок
зим. — зимовье, зимовка	р. — река
к. — колодец	с. — селение